

Canonical Correlation Inference for Mapping Abstract Scenes to Text

Helen Jiang

Department of Computer Science
Stanford University

helennn@stanford.edu

Nikos Papasrantopoulos and Shay B. Cohen

School of Informatics
University of Edinburgh

nikos.papasa@ed.ac.uk, scohen@inf.ed.ac.uk

Abstract

We describe a technique for structured prediction, based on canonical correlation analysis. Our learning algorithm finds two projections for the input and the output spaces that aim at projecting a given input and its correct output into points close to each other. We demonstrate our technique on a language-vision problem, namely the problem of giving a textual description to an “abstract scene.”

1 Introduction

Canonical correlation analysis (CCA) is a method to reduce the dimensionality of multiview data, introduced by Hotelling (1935). It takes two random vectors and computes their corresponding empirical cross-covariance matrix. It then applies singular value decomposition (SVD) on this matrix to get linear projections of the random vectors that have maximal correlation.

In this paper, we investigate the idea of using CCA for a full-fledged structured prediction problem. More specifically, we suggest a method in which we take a structured prediction problem training set, and then project both the inputs and the outputs to low-dimensional space. The projection ensures that inputs and outputs that correspond to each other are projected to close points in low-dimensional space. Decoding happens in the low-dimensional space. As such, our training algorithm builds on previous work by Udupa and Khapra (2010) and Jagarlamudi and Daumé III (2012) who used CCA for transliteration.

Our approach of canonical correlation inference is simple to implement and does not require complex engineering tailored to the task. It mainly needs two feature functions, one for the input values and one for the output values and does not require features combining the two. We also propose a simple decoding algorithm when the output space is text.

We test our learning algorithm on the domain of language and vision. We use the *abstract scene* dataset of

Zitnick and Parikh (2013), with the goal of mapping images (in the form of clipart abstract scenes) to their corresponding image descriptions. This problem has a strong relationship to recent work in language and vision that has used neural networks or other computer vision techniques to solve a similar problem for real images (§2.2). Our work is most closely related to the work by Ortiz et al. (2015) who used phrase-based machine translation to translate images to corresponding descriptions.

2 Background and Notation

We give in this section some background information about CCA and the problem which we aim to solve with it.

2.1 Canonical Correlation Analysis

Canonical correlation analysis (CCA; Hotelling, 1935) is a technique for multiview dimensionality reduction, related to co-training (Yarowsky, 1995; Blum and Mitchell, 1998). CCA assumes that there are two views for a given set of data, where these two views are represented by two random vectors $X \in \mathbb{R}^d$ and $Y \in \mathbb{R}^{d'}$.

The procedure that CCA follows finds a projection of the two views in a shared space of dimension m , such that the correlation between the two views is maximized at each coordinate, and there is minimal redundancy between the coordinates of each view. This means that CCA solves the following sequence of optimization problems for $j \in \{1, \dots, m\}$ where $a_j \in \mathbb{R}^{1 \times d}$ and $b_j \in \mathbb{R}^{1 \times d'}$:

$$\begin{aligned} & \arg \max_{a_j, b_j} \quad \text{corr}(a_j X^\top, b_j Y^\top) \\ & \text{such that} \quad \text{corr}(a_j X^\top, a_k X^\top) = 0, \quad k < j \\ & \quad \quad \quad \text{corr}(b_j Y^\top, b_k Y^\top) = 0, \quad k < j \end{aligned}$$

where corr is a function that accepts two vectors and return the Pearson correlation between the pairwise elements of the two vectors. The problem of CCA can be solved by applying singular value decomposition (SVD) on a cross-covariance matrix between the two random

vectors X and Y , normalized by the covariance matrices of X and Y .

More specifically, CCA is solved by applying thin singular value decomposition (SVD) on the empirical version of the following matrix:

$$(E[XX^\top])^{-\frac{1}{2}}E[XY^\top](E[YY^\top])^{-\frac{1}{2}} \approx U\Sigma V^\top,$$

where $E[\cdot]$ is the expectation operator and Σ is a diagonal matrix of size $m \times m$ for some small m . Since this version of CCA requires inverting matrices of potentially large dimension ($d \times d$ and $d' \times d'$), it is often the case that only the diagonal elements from these matrices are used, as we see in §3.

CCA also has a probabilistic interpretation as a maximum likelihood solution of a latent variable model for two normal random vectors, each drawn based from a third latent Gaussian vector (Bach and Jordan, 2005).

CCA and its variants have been used in various contexts in NLP. They were used to derive word embeddings (Dhillon et al., 2015), derive multilingual embeddings (Faruqui and Dyer, 2014; Lu et al., 2015), build bilingual lexicons (Haghighi et al., 2008), encode prior knowledge into embeddings (Osborne et al., 2016), analyze text semantically (Vinokourov et al., 2002) and reduce the dimensions of text with many views (Rastogi et al., 2015). CCA is also an important sub-routine in the family of spectral algorithms for estimating structured models such as latent-variable PCFGs and HMMs (Cohen et al., 2012; Cohen et al., 2013; Stratos et al., 2016; Marinho et al., 2016) or finding word clusters (Stratos et al., 2014; Stratos et al., 2015).

2.2 Describing Images

Image description, the task of assigning textual descriptions to images, is a problem that has been thoroughly studied in various setups and variances. Usually, proposed methods treat images as sets of objects identified in them (bags of regions), however there has been work that uses some kind of structural image cues or relations. An excellent example of such cues are visual dependency representations (Elliott and Keller, 2013), which can be used to outline what can be described as the visual counterpart of dependency trees.

Common is also the idea of solving a related but slightly different problem, the one of matching sentences to images using existing descriptions. The core of those approaches is an information retrieval task, where for every novel image, a set of similar images is retrieved and generation proceeds using the descriptions of those images. Search queries are posed against a visual space (Ordonez et al., 2011; Mason and Charniak, 2014) or a multimodal space, where images and descriptions have been projected (Farhadi et al., 2010; Hodosh et al., 2013).

Instead of whole sentences, phrases from existing human generated descriptions have also been used (Kuznetsova et al., 2012).

Approaches to image description generation have for a long time relied on a set of predefined sentence templates (Kulkarni et al., 2011; Elliott and Keller, 2013; Yang et al., 2011) or used syntactic trees (Mitchell et al., 2012), while more recently, methods that use neural models (Kiros et al., 2014; Vinyals et al., 2015) have appeared, that avoid the use of any kind of predefined pattern. Approaches like the latter follow the paradigm of tackling the problem as an end-to-end optimization problem. Ortiz et al. (2015) describe a two-step process: a content selection phase, where the objects that need to be described are picked, and then the text realization, where the description is generated by employing a statistical machine translation (MT) system.

While computer vision advances have given an unprecedented potential to image description generation, vision performance affects the generation process, as those two problems are commonly solved together in a pipeline or a joint fashion. To countermeasure that, Zitnick and Parikh (2013) introduced the notion of “abstract scenes”, that is abstract images generated by stitching together clipart images. Their intuition is that working on abstract scenes can allow for a more clean and isolated evaluation of caption generators and also lead to relatively easy construction of datasets of images with semantically similar content. An example of such dataset is the Abstract Scenes Dataset.¹ This dataset has been used for description generation (Ortiz et al., 2015), sentence-to-scene generation (Zitnick et al., 2013) and object dynamics prediction (Fouhey and Zitnick, 2014) so far.

3 Learning and Decoding

We now describe the learning algorithm, based on CCA, and the corresponding decoding algorithm when the output space is text.

3.1 Learning Based on Canonical Correlation Analysis

We assume two structured spaces, an input space \mathcal{X} and an output space \mathcal{Y} . As usual in the supervised setting, we are given a set of instances $(x_1, y_1), \dots, (x_n, y_n) \in \mathcal{X} \times \mathcal{Y}$, and the goal is to learn a decoder $\text{dec}: \mathcal{X} \rightarrow \mathcal{Y}$ such that $\text{dec}(x)$ is the “correct” output as learned based on the training examples.

The basic idea in our learning procedure is to learn two projection functions $u: \mathcal{X} \rightarrow \mathbb{R}^m$ and $v: \mathcal{Y} \rightarrow \mathbb{R}^m$ for some low-dimensional m (relatively to d and d'). In addition, we assume the existence of a similarity measure

¹http://research.microsoft.com/en-us/um/people/larryz/clipart/abstract_scenes.htm

Inputs: Set of examples $(x_i, y_i) \in \mathcal{X} \times \mathcal{Y}$ for $i \in \{1, \dots, n\}$. An integer m . Two feature functions $\phi(x)$ and $\psi(y)$.

Data structures:

Projection matrices U and V .

Algorithm:

(Cross-covariance estimation)

- Calculate $\Omega \in \mathbb{R}^{d \times d'}$

$$\Omega_{ij} = \sum_{k=1}^n [\phi(x_k)]_i [\psi(y_k)]_j$$

- Calculate $D_1 \in \mathbb{R}^{d \times d}$ such that $(D_1)_{ij} = 0$ for $i \neq j$ and

$$(D_1)_{ii} = \sum_{k=1}^n [\phi(x_k)]_i [\phi(x_k)]_i$$

- Calculate $D_2 \in \mathbb{R}^{d' \times d'}$ such that $(D_2)_{ij} = 0$ for $i \neq j$ and

$$(D_2)_{ii} = \sum_{k=1}^n [\psi(y_k)]_i [\psi(y_k)]_i$$

(Singular value decomposition step)

Calculate m -rank thin SVD on $D_1^{-\frac{1}{2}} \Omega D_2^{-\frac{1}{2}}$. Let U and V be the two resulting projection matrices. Return the two functions $u(x) = (D_1^{-\frac{1}{2}} U)^\top \phi(x)$ and $v(y) = (D_2^{-\frac{1}{2}} V)^\top \psi(y)$.

Figure 1: The CCA learning algorithm.

$\rho: \mathbb{R}^m \times \mathbb{R}^m \rightarrow \mathbb{R}^+$ such that for any x and y , the better y “matches” the x according to the training data, the larger $\rho(u(x), v(y))$ is. The decoder $\text{dec}(x)$ is then defined as:

$$\text{dec}(x) = \arg \max_{y \in \mathcal{Y}} \rho(u(x), v(y)). \quad (1)$$

Our key observation is that one can use canonical correlation analysis to learn the two projections u and v . This is similar to the observation made by Udupa and Khapra (2010) and Jagarlamudi and Daumé III (2012) in previous work about transliteration. The learning algorithm assumes the existence of two feature functions $\phi: \mathcal{X} \rightarrow \mathbb{R}^{d \times 1}$ and $\psi: \mathcal{Y} \rightarrow \mathbb{R}^{d' \times 1}$, where d and d' could potentially be large, and the feature functions could potentially lead to sparse vectors.

We then apply a modified version of canonical correlation analysis on the two “views:” one view corresponds to the input feature function and the other view corresponds to the output feature function. This means we calculate the following three matrices $D_1 \in \mathbb{R}^{d \times d}$, $D_2 \in \mathbb{R}^{d' \times d'}$ and $\Omega \in \mathbb{R}^{d \times d'}$:

$$D_1 = \text{diag} \left(\frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \phi(x_i) (\phi(x_i))^\top \right)$$

$$D_2 = \text{diag} \left(\frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \psi(y_i) (\psi(y_i))^\top \right)$$

$$\Omega = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \phi(x_i) (\psi(y_i))^\top$$

where $\text{diag}(A)$ for a square matrix A is a diagonal matrix with the diagonal copied from A . We then apply thin singular value decomposition on $D_1^{-1/2} \Omega D_2^{-1/2}$ so that

$$D_1^{-1/2} \Omega D_2^{-1/2} \approx U \Sigma V^\top,$$

with $U \in \mathbb{R}^{d \times m}$, $\Sigma \in \mathbb{R}^{m \times m}$ is a diagonal matrix of singular values and $V \in \mathbb{R}^{d' \times m}$. The value of m should be relatively small compared to d and d' . We then choose u and v to be:

$$u(x) = (D_1^{-\frac{1}{2}} U)^\top \phi(x),$$

$$v(y) = (D_2^{-\frac{1}{2}} V)^\top \psi(y).$$

For the similarity metric, we use the cosine similarity:

$$\begin{aligned} \rho(z, z') &= \frac{\sum_{i=1}^m z_i z'_i}{\sqrt{\sum_{i=1}^m z_i^2} \sqrt{\sum_{i=1}^m (z'_i)^2}} \\ &= \frac{\langle z, z' \rangle}{\|z\| \cdot \|z'\|}. \end{aligned}$$

Figure 2 describes a sketch of our CCA inference algorithm.

Motivation What is the motivation behind this use of CCA and the chosen projection matrices and similarity metric? Osborne et al. (2016) showed that CCA maximizes the following objective:

$$\sum_{i,j} d_{ij} - n \sum_{i=1}^n d_{ii}^2,$$

where

$$d_{ij} = \sqrt{\frac{1}{2} \left(\sum_{k=1}^m (u(x_i) - v(y_j))^2 \right)}.$$

The objective is maximized with respect to the projections that CCA finds, u and v . This means that CCA finds projections such that the Euclidean distance between $u(x)$ and $v(y)$ for matching x and y is minimized,

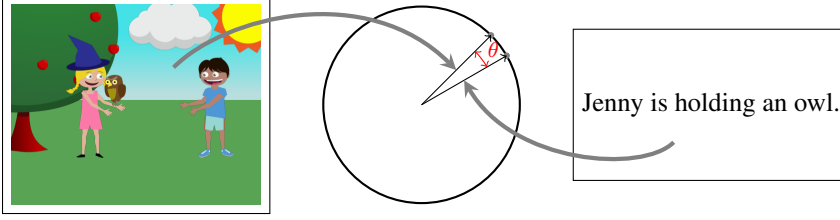


Figure 2: Demonstration of CCA inference. An object from the input space \mathcal{X} (the image on the left x) is mapped to a unit vector. Then, we find the closest unit vector which has an embodiment in the output space, \mathcal{Y} . That embodiment is the text on the right, y . It also holds that $\rho(u(x), v(y)) = \cos \theta$.

while it is maximized for x and y that have a mismatch between them.

As such, it is well-motivated to use a similarity metric $\rho(u(x), v(y))$ which is inversely monotone with respect to the Euclidean distance between $u(x)$ and $v(y)$. We next note that for any two vectors z (denoting $u(x)$) and z' (denoting $v(y)$) it holds that (by simple algebraic manipulation):

$$-\langle z, z' \rangle = \frac{1}{2} (\|z - z'\|^2 - \|z\|^2 - \|z'\|^2). \quad (2)$$

This means that if the norms of z and z' are constant, then maximizing the cosine similarity between z and z' is the same as minimizing Euclidean distance between z and z' . In our case, the norms of $u(x)$ and $v(y)$ are not constant, but we find that our algorithm is much more stable when the cosine similarity is used instead of the Euclidean distance.

We also note that in order to minimize the distance between z and z' to follow CCA, according to Eq. 2, we need to *maximize* the dot product between z and z' while minimizing the norm of z and z' . This is indeed the recipe that the cosine similarity metric follows.

In §3.2 we give an additional interpretation to the use of cosine similarity, as finding the maximum a posteriori solution for a re-normalized von Mises-Fisher distribution.

3.2 When the Output Space is Language

While our approach to mapping from an input space to an output space through CCA is rather abstract and general, in this paper we focus in cases where the output space $\mathcal{Y} \subseteq \Lambda^*$ is a set of strings over some alphabet Λ , for example, the English language. For example, \mathcal{Y} could be the set of all n -gram chains possible over some n -gram set or the set of possible composition of atomic phrases, similar to phrase tables in phrase-based machine translation (Koehn et al., 2007).

For the language-vision problem we address in §4 we assume the existence of a phrase table \mathcal{P} , such that every $y \in \mathcal{Y}$ can be decomposed into a sequence of consecutive phrases $p_1, \dots, p_r \in \mathcal{P}$.

The problem of decoding over this space is not trivial. This is regardless of \mathcal{X} – once x is given, it is mapped

Inputs: An input example x , a similarity metric ρ , two projection functions u and v , a probabilistic phrase table Q , a constant $\eta \geq 0$, a constant $\tau \in (0, 1)$, a starting temperature T .

Algorithm:

(Initialization)

- Let y^* be an arbitrary point in the output space.
- Let y' be y^* .
- Let t be T .

While the temperature t goes below a given value:

- Choose uniformly two different integers between 1 and $|y'|$, the length of y' , i and j .
- Choose randomly a phrase p from $Q(p \mid y'_{i-1}, y'_{j+1})$.
- Let $y = y'_1 \cdots y'_{i-1} p y'_{j+1} \cdots y'_{|y'|}$.
- If $\rho(u(x), v(y)) + \eta|y| \geq \rho(u(x), v(y^*)) + \eta|y^*|$, then set y^* to be y .
- Let

$$\alpha_0 = \frac{\exp\left(\frac{1}{t} \rho(u(x), v(y)) + \eta|y|\right)}{\exp\left(\frac{1}{t} \rho(u(x), v(y')) + \eta|y'|\right)}$$

$$\alpha_1 = \frac{|y|^2 Q(y'_i \cdots y'_j \mid y'_{i-1}, y'_{j+1})}{|y'|^2 Q(y_i \cdots y_j \mid y_{i-1}, y_{j+1})}$$

$$\alpha = \{1, \alpha_0 \cdot \alpha_1\}.$$

- Uniformly sample a number from $[0, 1]$, and if it is smaller than α , set y' to be y .
- Let $t \leftarrow \tau t$.

Return y^* .

Figure 3: The CCA decoding algorithm.

using $u(x)$ to a vector in \mathbb{R}^m , and at this point this is the information we use to further decode into y , as such, the structure of \mathcal{X} before this transformation does not change much the complexity of the problem. We propose the following approximate decoding algorithm $\text{dec}(x)$ for Eq. 1. The algorithm is a Metropolis-Hastings (MH) algorithm that assumes the existence of a blackbox sampler $q(y \mid y')$ – the proposal distribution. This blackbox sam-

pler randomly chooses two endpoints k and ℓ in y' and if possible, replaces all the words in between these two words ($y'_k \dots y'_\ell$) with a phrase $p \in \mathcal{P}$ such that in the training data, there is an occurrence of the new phrase p after the word y'_{k-1} and before the word $y'_{\ell+1}$.

As such, we are required to create a probabilistic table of the form $Q: \Lambda \times \mathcal{P} \times \Lambda \rightarrow \mathbb{R}$ that maps a pair of words $y, y' \in \Lambda$ and a phrase $p \in \mathcal{P}$ to the probability $Q(p | y, y')$. In our experiments, we use the phrase table used by Ortiz et al. (2015), extracted using Moses, and use relative frequency count to estimate Q : we count the number of times each phrase p appears between the context words y and y' and normalize.

Since we are interested in *maximizing* the cosine similarity between $v(y)$ and $u(x)$, after each sampling step, we check whether the cosine similarity of the new y is higher (regardless of whether it is being accepted or rejected by the MH algorithm) than that of any y so far. We return the best y sampled.

The “true” unnormalized distribution we use in the accept-rejection step is the exponentiated value of the cosine similarity between $u(x)$ and $v(y)$. This means that for a given x the MH algorithm implicitly samples from the following distribution P :

$$P(y | x) = \frac{\exp\left(\frac{\langle u(x), v(y) \rangle}{\|u(x)\| \cdot \|v(y)\|}\right)}{Z(x)} \quad (3)$$

where

$$Z(x) = \sum_{y' \in \mathcal{Y}} \exp\left(\frac{\langle u(x), v(y') \rangle}{\|u(x)\| \cdot \|v(y')\|}\right).$$

The probability distribution P has a strong relationship to the von Mises-Fisher distribution, which is defined over vectors of unit vector. The von Mises-Fisher distribution has a parametric density function $f(z; \mu)$ which is proportional to the exponentiated dot product between the unit vector z and some other unit vector μ which serves as the parameter for the distribution. The main difference between the von Mises-Fisher distribution and the distribution defined in Eq. 3 is that we do not allow *any* unit vector to be used as $\frac{v(y)}{\|v(y)\|}$ – only those which originate in some output structure y . As such, the distribution in Eq. 3 is a re-normalized version of the von-Mises distribution, after elements from its support are removed.

In a set of preliminary experiments, we found that while our algorithm gives adequate descriptions to the images, it is not unusual for it to give short descriptions that just mention a single object in the image. This relates to the adequacy-fluency tension that exists in machine translation problems. To overcome this issue, we add to the cosine similarity a term $\eta|y|$ where η is some

y	p	y'	prob.
waiting	to	get	1.000
with	the	bucket.	0.750
pizza	on	the	0.343
trying	to get away from	jenny	0.050
baseball	with	the	0.033
is	playing near the	swings.	0.011
⟨begin⟩	jenny is playing with a	colorful	0.008
is	surprised by the	owl	0.006
mike	and the bear are	standing	0.002

Table 1: Example of phrases and their probabilities learned for the function $Q(p | y, y')$. The marker ⟨begin⟩ marks the beginning of a sentence.

positive constant tuned on a development set and $|y|$ is the length of the sampled sentence. This pushes the decoding algorithm to prefer textual descriptions which are longer.

Simulated Annealing Since we are not interested in *sampling* from the distribution $P(y | x)$, but actually find its mode, we use simulated annealing with our MH sampler. This means that we exponentiate by a $\frac{1}{t}$ term the unnormalized distribution we sample from, and decrease this temperature t as the sampler advances. We start with a temperature $T = 10,000$, and multiply t by $\tau = 0.995$ at each step. The idea is for the sampler to start with an exploratory phase, where it is jumping from different parts of the search space to others. As the temperature decreases, the sampler makes smaller jumps with the hope that it has gotten closer to parts of the search space where most of the probability mass is concentrated.

4 Experiments

Our experiments are performed on a language-vision dataset, with the goal of taking a so-called “abstract scene” (Zitnick and Parikh, 2013) and finding a suitable textual description. Figure 2 gives a description of our CCA algorithm in the context of this problem.

The abstract scene dataset² consists of 10,020 scenes, each represented as a set of clipart objects placed in different positions and sizes in a background image (consisting of a grassy area and sky). Figure 4 gives a table of the salient clipart images available. Cliparts can appear in different ways, for example, the boy and the girl (cliparts 18 and 19), can be depicted sad, angry, sitting or running. The descriptions were given using crowdsourcing.

We use the same data split as Ortiz et al. (2015). We use 7,014 of the scenes as a training set, 1,002 as a development set and 2,004 as a test set.³ Each scene is labeled

²<https://vision.ece.vt.edu/clipart/>.

³Our dataset splits and other information can be found in <http://>

	system	BLEU	METEOR
Ortiz et al.	LBL	7.3	17.7
	MLBL	12.3	20.4
	Image	12.8	21.7
	Keyword	14.7	26.6
	Template	40.3	30.4
	SMT	43.7	35.6
	CCA	26.1	25.6

Table 2: Scene description evaluation results on the test set, comparing the systems from Ortiz et al. to our CCA inference algorithm (the first six results are reported from the Ortiz et al. paper). The CCA result uses $m = 120$ and $\eta = 0.05$, tuned on the development set. See text for details about each of the first six baselines.

and features based on clipart objects and text information (POS tags, objects, dependency roles) alignment.

- **Template:** system that uses templates inferred from dependency parses of the training data descriptions. A set of templates is discovered and a classifier that associates images with templates is trained. At test time, a template is assigned to every image and the slots of the templates are filled by the model for keyword assignment described in the Keyword system.
- **SMT:** Ortiz et al. system first selects pairs of clipart objects that are important enough to be described by solving an integer linear programming problem, creates a “visual encoding” using visual dependency grammar and finally uses a phrase-based SMT engine to translate the latter to proper sentences.

Our system does not score as high as their machine translation system.

It is important to note that the descriptions given in the dataset, as well as those generated by the different systems are not “complete.” Each one of them describes a specific bit of information that is implied by the scene. Figure 6 demonstrates this. As such, the calculation of SMT evaluation scores with respect to a reference set is not necessarily the best mechanism to identify the correctness of a textual description. To demonstrate this point, we measure BLEU scores of one of the reference sentences while comparing it to the other references in the set. We did that for each of the eight batches of references available in the training set.

The average reference BLEU score is 24.1 and the average METEOR score is 20.0, a significant drop compared to the machine translation system of Ortiz et al. (2015). We concluded from this result that the SMT system is not “creatively” mapping the images to their corresponding descriptions. It relies heavily on the training



Figure 6: An image with the following descriptions in the dataset: (1) mike is kicking the soccer ball; (2) mike is sitting on the cat; (3) jenny is standing next to the dog; (4) jenny is kicking the soccer ball; (5) the sun is behind jenny; (6) the soccer ball is under the sun.

slice	CCA < 3	CCA \geq 3
SMT < 3	M:1.77 C:1.64	M:1.92 C:3.71
SMT \geq 3	M:3.42 C:1.47	M:3.46 C:3.54

Table 3: Average ranking by human judges for cases in which the caption has an average rank of 3 or higher (for both CCA and SMT) and when its average rank is lower than 3. “M” stands for SMT average rank and “C” stands for CCA average rank.

set captions, and learns how to map images to sentences in a manner which does not generalize very well outside of the training set.

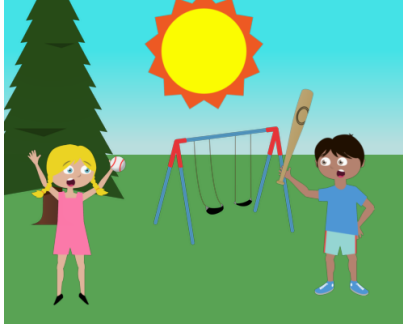
Another indication that our system creates a more diverse set of captions is that the number of *unique* captions it generates for the test set is significantly larger than that of the SMT system by Ortiz et al. The SMT system generates 359 unique captions (out of 2,004 instances in the test set), while CCA generates 496 captions, an increase of 38.1%.

To test this hypothesis about caption diversity, we conducted the following human experiment. We asked 12 subjects to rate the captions of 300 abstract scenes with a score between 1 to 5.⁶ Each rater was presented with three captions: a reference caption (selected randomly from the gold-standard captions), an SMT caption and a caption from our system (presented in a random order) and was asked to rate the captions on adequacy level (on a scale of 1 to 5). Most images were rated exactly twice, with a few images getting three raters. A score of 1 or 2 means that the caption likely does not adequately describe the scene. A score of 3 usually means that the

⁶The results of this experiment can be downloaded here: <http://cohort.inf.ed.ac.uk/scenes/>.



SMT: jenny is waving at mike
CCA:mike and jenny are camping



jenny is wearing a baseball
mike is holding a bat



jenny is holding a frisbee
jenny is throwing the frisbee



SMT: jenny is kicking the soccer ball
CCA: mike is kicking a glass



jenny is holding a hot dog
jenny wants the bear



jenny is holding a hamburger
the rocket is behind mike

Figure 7: Examples of outputs from the machine translation system and from CCA inference. The top three images give examples where the CCA inference outputs were rated highly by human evaluations (4 or 5), and the SMT ones were rated poorly (1 or 2). The bottom three pictures give the reverse case.

caption describes some salient component in the scene, but perhaps not the most important one. Scores of 4 and 5 usually denote good captions that adequately describe the corresponding scenes. This experiment is similar to the one done by Ortiz et al.

The ranking results are given in Table 3. The results show that our system tends to score higher for images which are highly ranked (by both the SMT system and CCA), but tends to score lower for images which are lower ranked.

In addition, we checked the MT evaluation scores for highly ranked captions both for SMT and CCA (ranking larger than 4). For SMT, the BLEU scores are 49.70 (METEOR 40.10) and for CCA it is 41.80 (METEOR 33.10). This is not the result of images in SMT being ranked higher, as the average ranking among these images is 4.18 for the SMT system and 4.25 for CCA. The lower CCA score again indicates that our system gives captions which are not necessarily aligned with the references, but still correct. It also highlights the flaw with using MT evaluation metrics for this dataset. Figure 5 also demonstrates that the correlation between BLEU scores

and human ranking is not high. More specifically, in that plot, the correlation between the x -axis (ranking) and y -axis (BLEU scores) for CCA is 0.3 and for the SMT system 0.31.

Figure 7 describes six examples in which the human raters rated the SMT system highly and CCA poorly or vice-versa.

5 Conclusion

We described a technique to predict structures from complex input spaces to complex output spaces based on canonical correlation analysis. Our approach projects the input space into a low-dimensional representation, and then converts it back into an instance in the output space. We demonstrated the use of our method on the structured prediction problem of attaching textual captions to abstract scenes. Human evaluations of these captions demonstrate that our approach is promising for generating text from images.

Acknowledgments

The authors would like to thank Luis Mateos and Clemens Wolff for their help with replicating the results from their paper. Thanks also to Marco Damonte for useful comments. This research was supported by the H2020 project SUMMA, under grant agreement 688139.

References

- Francis Bach and Michael Jordan. 2005. A probabilistic interpretation of canonical correlation analysis. Tech Report 688, Department of Statistics, University of California, Berkeley.
- Avrim Blum and Tom Mitchell. 1998. Combining labeled and unlabeled data with co-training. In *Proceedings of COLT*.
- S. B. Cohen, K. Stratos, M. Collins, D. F. Foster, and L. Ungar. 2012. Spectral learning of latent-variable PCFGs. In *Proceedings of ACL*.
- Shay B. Cohen, Karl Stratos, Michael Collins, Dean P. Foster, and Lyle Ungar. 2013. Experiments with spectral learning of latent-variable PCFGs. In *Proceedings of NAACL*.
- Paramveer S Dhillon, Dean P Foster, and Lyle H Ungar. 2015. Eigenwords: Spectral word embeddings. *The Journal of Machine Learning Research*, 16(1):3035–3078.
- Desmond Elliott and Frank Keller. 2013. Image description using visual dependency representations. In *EMNLP*, volume 13, pages 1292–1302.
- Ali Farhadi, Mohsen Hejrati, Mohammad Amin Sadeghi, Peter Young, Cyrus Rashtchian, Julia Hockenmaier, and David Forsyth. 2010. Every picture tells a story: Generating sentences from images. In *European Conference on Computer Vision*, pages 15–29. Springer.
- Manaal Faruqui and Chris Dyer. 2014. Improving vector space word representations using multilingual correlation. Association for Computational Linguistics.
- David F Fouhey and C Lawrence Zitnick. 2014. Predicting object dynamics in scenes. In *Proceedings of the IEEE Conference on Computer Vision and Pattern Recognition*, pages 2019–2026.
- Aria Haghighi, Percy Liang, Taylor Berg-Kirkpatrick, and Dan Klein. 2008. Learning bilingual lexicons from monolingual corpora. In *ACL*, volume 2008, pages 771–779.
- Micah Hodosh, Peter Young, and Julia Hockenmaier. 2013. Framing image description as a ranking task: Data, models and evaluation metrics. *Journal of Artificial Intelligence Research*, 47:853–899.
- H Hotelling. 1935. Canonical correlation analysis (cca). *Journal of Educational Psychology*.
- Jagadeesh Jagarlamudi and Hal Daumé III. 2012. Regularized interlingual projections: evaluation on multilingual transliteration. In *Proceedings of the 2012 Joint Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing and Computational Natural Language Learning*, pages 12–23. Association for Computational Linguistics.
- Ryan Kiros, Ruslan Salakhutdinov, and Richard S Zemel. 2014. Multimodal neural language models. In *ICML*, volume 14, pages 595–603.
- Philipp Koehn, Hieu Hoang, Alexandra Birch, Chris Callison-Burch, Marcello Federico, Nicola Bertoldi, Brooke Cowan, Wade Shen, Christine Moran, Richard Zens, et al. 2007. Moses: Open source toolkit for statistical machine translation. In *Proceedings of the 45th annual meeting of the ACL on interactive poster and demonstration sessions*, pages 177–180. Association for Computational Linguistics.
- Girish Kulkarni, Visruth Premraj, Sagnik Dhar, Siming Li, Yejin Choi, Alexander C Berg, and Tamara L Berg. 2011. Baby talk: Understanding and generating image descriptions. In *Proceedings of the 24th CVPR*. Citeseer.
- Polina Kuznetsova, Vicente Ordonez, Alexander C Berg, Tamara L Berg, and Yejin Choi. 2012. Collective generation of natural image descriptions. In *Proceedings of the 50th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics: Long Papers-Volume 1*, pages 359–368. Association for Computational Linguistics.
- Ang Lu, Weiran Wang, Mohit Bansal, Kevin Gimpel, and Karen Livescu. 2015. Deep multilingual correlation for improved word embeddings. In *Proceedings of NAACL*.
- Zita Marinho, André F. T. Martins, Shay B. Cohen, and Noah A. Smith. 2016. Semi-supervised learning of sequence models with the method of moments. In *Proceedings of EMNLP*.
- Rebecca Mason and Eugene Charniak. 2014. Nonparametric method for data-driven image captioning. In *ACL (2)*, pages 592–598.
- Margaret Mitchell, Xufeng Han, Jesse Dodge, Alyssa Mensch, Amit Goyal, Alex Berg, Kota Yamaguchi, Tamara Berg, Karl Stratos, and Hal Daumé III. 2012. Midge: Generating image descriptions from computer vision detections. In *Proceedings of the 13th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pages 747–756. Association for Computational Linguistics.
- Vicente Ordonez, Girish Kulkarni, and Tamara L Berg. 2011. Im2text: Describing images using 1 million captioned photographs. In *Advances in Neural Information Processing Systems*, pages 1143–1151.
- Luis Gilberto Mateos Ortiz, Clemens Wolff, and Mirella Lapata. 2015. Learning to interpret and describe abstract scenes. In *Proceedings of the 2015 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies*, volume 3.
- D. Osborne, S. Narayan, and S. B. Cohen. 2016. Encoding prior knowledge with eigenword embeddings. In *Transactions of the Association for Computational Linguistics*.
- Pushpendre Rastogi, Benjamin Van Durme, and Raman Arora. 2015. Multiview lsa: Representation learning via generalized cca. In *Proceedings of NAACL*.
- Karl Stratos, Do-kyum Kim, Michael Collins, and Daniel Hsu. 2014. A spectral algorithm for learning class-based n-gram models of natural language. *Proceedings of the Association for Uncertainty in Artificial Intelligence*.
- Karl Stratos, Michael Collins, and Daniel Hsu. 2015. Model-based word embeddings from decompositions of count matrices. In *Proceedings of ACL*.
- Karl Stratos, Michael Collins, and Daniel Hsu. 2016. Unsupervised part-of-speech tagging with anchor hidden markov models. *Transactions of the Association for Computational Linguistics*.
- Raghavendra Udupa and Mitesh M Khapra. 2010. Transliteration equivalence using canonical correlation analysis. In *Eu-*

- European Conference on Information Retrieval*, pages 75–86. Springer.
- Alexei Vinokourov, Nello Cristianini, and John S Shawe-Taylor. 2002. Inferring a semantic representation of text via cross-language correlation analysis. In *Advances in neural information processing systems*, pages 1473–1480.
- Oriol Vinyals, Alexander Toshev, Samy Bengio, and Dumitru Erhan. 2015. Show and tell: A neural image caption generator. In *Proceedings of the IEEE Conference on Computer Vision and Pattern Recognition*, pages 3156–3164.
- Yezhou Yang, Ching Lik Teo, Hal Daumé III, and Yiannis Aloimonos. 2011. Corpus-guided sentence generation of natural images. In *Proceedings of the Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pages 444–454. Association for Computational Linguistics.
- David Yarowsky. 1995. Unsupervised word sense disambiguation rivaling supervised methods. In *Proceedings of ACL*.
- C Lawrence Zitnick and Devi Parikh. 2013. Bringing semantics into focus using visual abstraction. In *Proceedings of the IEEE Conference on Computer Vision and Pattern Recognition*, pages 3009–3016.
- C Lawrence Zitnick, Devi Parikh, and Lucy Vanderwende. 2013. Learning the visual interpretation of sentences. In *Proceedings of the IEEE International Conference on Computer Vision*, pages 1681–1688.